



ENTREVISTA

Pàg. 8



Toni Cano

Un home espectacle

"Darrere del taulell de la meva mare, hi vaig aprendre moltes històries"

ENTITATS

Pàg. 4

ASEM

Associació Catalana de Malaties Neuromusculars

FESTES

Pàg. 6

Els Indians i el Congrés de Festa Major

SERVEI PÚBLIC

Pàg. 6

L'Oficina d'Atenció al Client d'Aigües canvia d'adreça

POLIESPORTIU

Pàg. 7

Club Patí Congrés

Referent en patinatge i hoquei



Sant Andreu estrena la plaça de Can Galta Cremat

CARRERS

S'han fet nous els carrers de les Monges i de Recesvint

PLAÇA

Can Galta Cremat conserva la xemeneia de l'antiga fàbrica

EQUIPAMENTS

En marxa les obres del Casal de Gent Gran de Navas

Pàg. 3



Nova temporada de teatre i dansa al Sant Andreu



La dansa contemporània és molt present en la programació del saT.

La companyia de dansa contemporània Thomas Noone Dance és una de les apostes fortes del Sant Andreu Teatre (saT) per a aquesta nova temporada. Durant aquesta tardor presentarà dos espectacles, *Crush-Crease* i *Fútil*, i oferirà activitats de formació per a estudiants i professionals de la dansa. El grup de Sant Andreu La Jarra Azul estrena a Barcelona *Niños de Morelia*, una obra sobre l'exili que van patir molts infants espanyols durant la Guerra Civil. La programació infantil presenta obres com *La Via Làctia*, *Pippi Langstrump* o *Grim, Grim o la Blancallops i els set porquets* –una revisió dels contes clàssics–, així com un espectacle de dansa de Lanònima Imperial.

Pàg. 5

 **INFOÚTIL**
ATENCIÓ AL CIUTADÀ

Oficines d'Atenció al Ciutadà (OAC) Districte Pl. Orfila, 1.
 Juan de Garay, 116-118 (matins).
 Telèfon d'informació 010
 (preu: 0,55 euros + IVA /cada 3 minuts o fracció).
 Telèfon del Civisme 900 226 226
 Síndica de Greuges de Barcelona 93 413 29 00
 Ronda Sant Pau, 43-45, 3r.

CENTRES CÍVICS I CULTURALS

Centre Cultural Can Fabra Segre, 24-32.	93 360 05 65
Centre Cívic Bon Pastor Pg. Enric Sanchís, 12.	93 314 79 47
Centre Cívic Trinitat Vella Foradada, 36.	93 345 70 16
Centre Cívic Baró de Viver Pg. de Santa Coloma, 108 bis, int.	93 345 73 93
Centre Cívic La Sagrera Martí Molins, 29.	93 351 17 02
Centre Cívic Sant Andreu Sant Andreu, 111.	93 311 99 53
Centre Garcilaso Juan de Garay, 116-118.	93 243 17 17
SAT Sant Andreu Teatre Neopàtria, 54.	93 345 79 30

BIBLIOTEQUES

Bibl. Ignasi Iglésias-Can Fabra Segre, 24-32.	93 360 05 65
Biblioteca Garcilaso Juan de Garay, 116-118.	93 243 17 19
Sala de Lectura Trinitat Vella Foradada, 36.	93 345 70 16
Biblioteca Bon Pastor Estadella, 62.	93 498 02 16
Sala de Lectura Baró de Viver Pg. Santa Coloma, 108, int.	93 345 73 93

SERVEIS SOCIALS

Centre de Serveis Socials de Sant Andreu Paixalet, s/n.	93 291 88 50
Centre de Serveis Socials Garcilaso Juan de Garay, 116-118.	93 243 17 27
Centre de Serveis Socials Franja Besòs Estadella, 64.	93 274 41 31

GENT GRAN

Casal Gent Gran Baró de Viver Pg. Santa Coloma, 104, int.	93 274 29 17
Casal Gent Gran Bascònia Bascònia, 42.	93 345 94 95
Casal de Gent Gran Bon Pastor Mollerussa, 3.	93 311 57 76
Casal Gent Gran La Palmera Av. Meridiana, 315.	93 351 67 55
Casal Gent Gran Navas Capella, 10-12.	93 433 13 44
Casal Gent Gran Sant Andreu Gran de Sant Andreu, 20.	93 311 14 11
Casal Gent Gran Trinitat Vella Madriquera, 38-42.	93 345 45 61

ALTRES SERVEIS

Oficina d'informació sobre les obres de la línia 9 de metro Pl. Jardins d'Elx, 1	93 285 71 44
Arxiu Municipal de Districte Segadors, 2.	93 291 69 32
C. de Normalització Lingüística Residència, 15.	93 274 03 56

GUÀRDIA URBANA

Unitat Territorial Sant Andreu Sagrera, 179.	
Emergències	092
Tràmits (Guàrdia Urbana, 3-5)	93 291 50 22

SERVEIS URGENTS

Telèfon únic d'emergències	112
Urgències sanitàries	061
Mossos d'Esquadra	088
Cos Nacional de Policia	091
Bombers	080

SALUT

CAP Bon Pastor Mollerussa, 1.	93 345 84 49
CAP Sant Andreu Av. Meridiana, 428.	93 274 54 90
CAP Via Barcino Via Barcino, 75.	93 274 17 84
CAP La Sagrera Garcilaso, 1-9.	93 243 10 80
Centre Salut Mental Adults Sagrera, 179, 1r.	93 340 86 54
C. Salut Mental Infantil i Juvenil Dos de Maig, 301.	93 340 86 54
CAS Garbivent Sagrera, 179.	93 340 84 58

FARMÀCIES

www.farmaciesdeguardia.com

**L'AGENDA****Divendres 14, dissabte 15 i diumenge 16 d'octubre**
Niños de Morelia

Dv. i ds. a les 22 h / Dg. a les 18 h. Sant Andreu Teatre (Neopàtria, 54)

Una coproducció de La Jarra Azul amb la companyia mexicana Conjuero Teatro sobre els nens exiliats a Mèxic durant la Guerra Civil espanyola.

20, 21, 22, 23, 29 i 30 d'octubre
Molt soroll per res

Dj. dv. i ds. a les 22 h / Dg. a les 18 h. Sant Andreu Teatre (Neopàtria, 54)

Una de les comèdies mestres de Shakespeare.

Dissabte 29 d'octubre
Amb tots els sentits

A les 19.30 h. Bibl. Ignasi Iglésias-Can Fabra (Segre, 24-32)
 A càrrec de Nadir. Recital de poesia eròtica.

4, 5, 6, 11, 12 i 13 de novembre
Els bocasses

Dv. i ds. a les 22 h / Dg. a les 18 h. Sant Andreu Teatre (Neopàtria, 54)

Humor amb la companyia Pocaconya.

Dijous 10, 17 i 24 de novembre
Fútil

A les 21 h. Sant Andreu Teatre (Neopàtria, 54)

Dansa de la companyia resident Thomas Noone Dance.

**Dissabte 15 i diumenge 16 d'octubre**
La Via Làctia

Ds. a les 17.30 h / Dg. a les 12 h. SAT (Neopàtria, 54)

Titelles de llum negra. A partir de 3 anys.

Dissabtes 22 i 29, i diumenges 23 i 30
He vist Moby Dick

Ds. a les 17.30 h / Dg. a les 12 h. SAT (Neopàtria, 54)

Teatre. A partir de 6 anys.

Dissabtes 5, 12, i diumenges 6 i 13 de novembre
La mar de formes

Ds. a les 17.30 h / Dg. a les 12 h. SAT (Neopàtria, 54)

Dansa adreçada a infants per Lanònima Imperial.

Diumenge 13 de novembre
Contes dels diumenges

A les 12 h. Bibl. Ignasi Iglésias-Can Fabra (Segre, 24-32)

Contes dels països del fred.

**Divendres 14 d'octubre**
Bipolaire

A les 22 h. Centre Garcilaso (Juan de Garay, 116)

Grup de pop-rock. Actua també un artista convidat.

Dimarts 18 d'octubre
London Symphony Orchestra

A les 21 h. Palau de la Música (Sant Francesc de Paula, 2)

Amb obres de Schuman i, Brahms.

Divendres 28 d'octubre
GAM Session

Carrers comercials de Sant Andreu

Jam session a càrrec de l'Assemblea de Músics del Garcilaso.

**Fins al 23 d'octubre**
Fotomercè 2005

Palau de la Virreina (La Rambla, 99)

Les millors fotografies de l'edició de l'any passat.

Del 6 d'octubre a l'1 de novembre
Mercè Rodoreda. Una poètica de la memòria

Palau Moja (Portaferrissa, 1)

Repàs a la trajectòria vital i literària de l'escriptora.

Tot el mes d'octubre
Els llibres il·lustrats per Picasso

Museu Picasso (Montcada, 15-23)

Amb motiu de la inauguració de la nova biblioteca es presenta una col·lecció dels seus llibres il·lustrats com *Les metamorfoses* d'Ovidi o *Vingt poèmes* de Góngora.

**Divendres 14 d'octubre**
V Nit de l'esport

A les 21.30 h. Poliesportiu Municipal de Sant Andreu (Virgili, 43)

Gala presentada pel periodista Pitu Abril. Premis a esportistes i entitats esportives.

Dissabte 15 d'octubre
Comerç al carrer

Carrers comercials de Sant Andreu

Sortida de les botigues al carrer per la tardor.



www.bcn.es/publicacions
bcnrevistes@mail.bcn.es



Una publicació de l'Ajuntament de Barcelona. Consell d'Edicions i Publicacions: Ferran Mascarell, Enric Casas, Alfredo Jorge Juan, Màrius Robert, Joan Conde, Glòria Figuerola, Joan A. Dalmau, Oriol Balaguer, Josep M. Lucchetti, José Pérez Freijo. **Director:** Enric Casas. **Director editorial:** José Pérez Freijo. **Director de continguts:** Joan Àngel Frigola. **Relacions Institucionals:** Joan Ariza. **Redacció:** Felicia Esquinas, Carmen Anfosso, Núria Mahamud, Pilar Fernández, Gerard Maristany, Daniel Venteo, Pere S. Paredes, Josep Maria Contel, Joan Anton Font, Dolors Roset, Beatriu Sanchís, Daniel Romaní, Carme Herrero. **Coordinació general:** Andreu Parera. **Coordinació de fotografia:** Jaume Novell. **Fotografia:** Rafael Escudé, Antoni Lajusticia, Pepa Álvarez, Cristina Diestro, Josep Maria Contel, Luis Clua, Julio Parralo, Manel Socías, Laura Llach, Jordi Hernández, Arxiu Municipal del Districte. **Disseny:** Subirà i Associats. **Maquetació i preimpresió:** Agustín Viguera, Cristina Vidal. **Edició WEB:** Miquel Navarro. **Producció:** Joan Isern, Maribel Baños. **Impressió:** Mateu Press, SA. **Manipulació:** General serveis. **Distribució:** M. Àngels Alonso i Serveis de Correus. **Administració:** Ascensió Garcia Departament d'Imatge i Producció Editorial. Pg. Zona Franca, 60. 08038 Barcelona. **Dipòsit legal:** B. 29.175-1994.

Sant Andreu guanya una nova plaça amb Can Galta Cremat



El carrer de les Monges, després de la remodelació.

Durant l'estiu s'han acabat obres que han renovat diversos espais públics de Sant Andreu. Cal destacar la urbanització de la plaça de Can Galta Cremat i la dels carrers de les Monges i de Recesvint

per pavimentar un tram de la rambla de l'Onze de Setembre i per fer obres de manteniment integral a diversos espais dels barris del Congrés, Trinitat Vella i Navas. Al carrer de Francesc Tàrraga, a més de les obres de manteniment, s'està fent nou el tram comprès entre els carrers de Garcilaso i d'Alexandre Galí.

A final d'agost es van iniciar les obres de remodelació del passatge d'Isabel Ribó i del carrer de Santa Marta. També des de l'agost s'està fent nou el col·lector de la Via Barcino, una actuació que s'està realitzant al costat del PERI Madriguera, mitjançant el qual s'estan urbanitzant carrers nous i construint edificis. També s'hi crearan equipaments.

I parlant d'equipaments, ja s'ha acabat la primera fase de les obres per construir el Casal de Gent Gran de Navas, les quals han consistit en l'enderroc de la pista poliesportiva i dels murs de pantalla i en



S'ha aprofitat l'actuació a la plaça per pacificar el trànsit al carrer Colòmbia

l'excavació del terreny. Aquesta actuació compta amb un pressupost de 1.533.000 euros. La segona fase acaba de començar. Finalment, cal assenyalar que ja han començat les obres per construir un gimnàs nou al Complex Poliesportiu Trinitat Vella.

Pilar Fernández

Monges i Recesvint s'han renovat del tot, igual que la plaça de Can Galta Cremat, les obres de la qual van acabar just per les festes de la Mercè. A Can Galta Cremat, que té una superfície d'uns 4.000 m², s'hi ha mantingut

la xemeneia de l'antiga fàbrica que ocupava l'espai i s'hi ha creat dues zones diferenciades, una amb arbres i una altra amb jocs infantils. A totes dues s'hi ha instal·lat bancs. Paral·lelament a la urbanització de la plaça, s'han renovat els trams dels carrers que la

delimiten, és a dir, dels carrers de Colòmbia, Arquímedes i Campeny. S'ha aprofitat aquesta actuació per pacificar el trànsit del carrer de Colòmbia, per la qual cosa ha calgut canviar el sentit de circulació d'alguns carrers dels voltants. També s'ha aprofitat l'estiu

NOU CASAL D'AVIS MOSSÈN CLAPÉS

El passat 27 de setembre es va inaugurar el Casal d'Avis Mossèn Clapés, un equipament construït a l'antiga fàbrica de pells Picusa, que és situada a l'interior de l'illa formada pel carrer de Gran de Sant Andreu, l'avinguda Meridiana, la plaça Mossèn Clapés i el passeig de Santa Coloma. També s'ha millorat un jardí adjacent que ocupa la resta de l'interior d'illa.

Li agrada com ha quedat la plaça i l'entorn?



Montserrat Pedrola
Caixera

Les obres les trobo bé, però pel que fa als jocs infantils m'hauria agradat que, a més del que hi han posat, hi haguessin instal·lat uns gronxadors i un tobogan.



Lídia Guirao
Dependent

Em sembla molt bé, ha quedat molt maca. Als nens els agrada jugar amb la terra, i l'entorn amb els llums trobo que és molt adequat.



Baldomero Núñez
Electricista

En su día se hizo un parque. Está muy bien la cultura, pero creo que ahora podían haber pensado un poco más en los niños y devolverles sus juegos.



Jordi Fàbregas
Administratiu

La plaça i l'entorn m'han agradat molt, és molt senzill. Té un disseny que m'agrada molt. Els elements de bancs i jocs infantils són molt moderns.



Ilse Puig
Comercial

No m'agrada la plaça que han deixat per als nostres fills. No hi ha gronxadors i els arbres són petits i no tenen fulles.



Pedro Camons
Jubilat

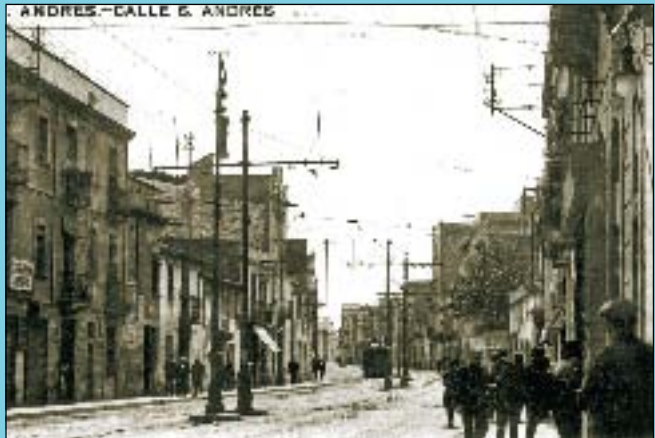
Esta plaza no tiene ningún sentido. Las calles adyacentes están bien, pero la plaza en sí es horrorosa, no creo que tenga ningún provecho para nada. Quizá dentro de poco tiempo estará más adecuada.

ABANS I ARA**J. M. Contel**

El carrer Gran de Sant Andreu

El carrer Gran de Sant Andreu ha estat des de sempre una important via de comunicació i un eix vertebrador del seu nucli urbà, que anava des dels masos de Cal Borni fins a Cal Tissó. Aquest carrer durant molt de temps va estar dividit en quatre trossos molt definits i que rebien el nom de Casanoves, Arrabal, Major i Tramuntana. Després de l'agregació a Barcelona, es va unificar amb el nom de Sant Andrés; finalment, el 1980, va ser rebatejat com a Gran de Sant Andreu. El vial, integrat en l'anomenada carretera de Ribes, va ser testimoni el 1877 de l'arribada del "Tramvia de foc", que els unia cada vint-i-quatre minuts a Barcelona. El 29 d'agost de 1902 el "Tramvia de foc" va ser substituït per cotxes elèctrics i, finalment, l'octubre de 1941, el tramvia va donar pas al troleibús FC.

Si té fotografies o documents del seu barri, en pot fer donació a l'Arxiu Municipal del Districte. T. 93 291 69 32



Abans El carrer Gran a la segona dècada del segle XX, on el tramvia predomina en el carrer.



Ara Continua sent un dels principals carrers de Sant Andreu.

ENTITATS

L'ASEM inaugura una seu totalment renovada

El nou local, que ha estat cedit per l'Ajuntament del Districte de Sant Andreu, té unes instal·lacions prou àmplies per garantir la intimitat dels malalts que hi van



A l'ASEM fan divulgació i pedagogia.

Dolors Roset

L'Associació Catalana de Malalties Neuromusculars (ASEM Catalunya) s'ocupa d'aquelles patologies d'origen genètic o hereditari que afecten la musculatura. La seva funció és divulgativa i pedagògica envers els professionals de la sanitat que no les coneixen i els educadors, per tal de facilitar la integració dels infants afectats en tots els aspectes de la vida. Per a les famílies, han creat una xarxa d'ajut mutu per facilitar la relació entre elles i perquè no se sentin aïllades.

Les malalties neuromusculars es tracten de manera paliativa amb fisioteràpia. Ara com ara no estan cobertes per la sanitat catalana, per això aquesta és la principal reivindicació d'aquest col·lectiu, que també necessita un accés no burocratitzat als ajuts individuals per a l'adaptació de l'habitatge i l'assistència do-

miciliària, i que s'augmenti l'import d'aquest ajut, que ara és purament testimonial. També troben a faltar empatia per part dels professionals de la sanitat, que molt sovint no coneixen prou les malalties. Pel que fa a les instal·lacions, reclamen centres de respir perquè hi vagin les persones

L'ASEM vol millorar la qualitat de vida de persones amb malalties poc freqüents

afectades quan els familiars puntualment no els puguin atendre, així com pisos preparats i assistits perquè aquestes persones es puguin independitzar.

L'ASEM Catalunya, per la seva banda, disposa d'una sèrie de recursos per als as-

sociats. Ha creat uns grups socioterapèutics de suport a les persones afectades i familiars en el dia a dia. Ha programat sessions d'exercicis pal·liatius a la piscina de Bon Pastor. Té un servei de reflexoteràpia i un altre d'atenció domiciliària. A més a més, organitza cursos de noves tecnologies per facilitar l'accés de les persones afectades a Internet, una de les seves finestres al món, i té un grup de teatre. Per al proper 7 de novembre tenen previst presentar un manual d'autoatenció per animar les persones afectades a valer-se per elles mateixes tant com puguin.

Més informació:

ASEM Catalunya
C/ Montsec, 20-22
Telèfon 93 274 49 83
www.asemcatalunya.com
Horari: de 10 a 14 i de 16 a 19 h



Ajuntament de Barcelona

**Barcelona. Palimpsest**

Joan Barril (text) | Pere Vivas (fotografia)

Els barcelonins, tant els de tota la vida com els d'un únic dia, ens sorprenem d'una ciutat que és capaç de mantenir les pedres ben posades i que fa que els balcons i els carrers llueixin colors ben diferents, segons pregona Joan Barril, autor del text del llibre. Un llibre que permet encara mirar Barcelona de més a prop, amb més detall, contraposant la pedra al color, el gòtic al contemporani, les persones a l'urbanisme...

2005, 400 pàg.

Format: 22,5 x 27 cm

PVP: 45 euros

ISBN 84-8478-144-5

Coedició de l'Ajuntament i Triangle Postals

TRIANGLE POSTALS



Dansa i obres infantils copen la nova temporada del saT

A mitjan octubre s'estrena una coproducció catalanomexicana sobre els nens que van emigrar a Mèxic durant la Guerra Civil

Núria Mahamud

Una nena amb ànima de pirata, la pigada Pipi Langstrum, la temible balena blanca Moby Dick o la Blancallops –un alter ego de la clàssica Blancaneus– són alguns dels personatges que desfilaran per l'escenari del Sant Andreu Teatre (saT) aquesta nova temporada de tardor-hivern.

La companyia El Cau de l'Unicorn presenta un espectacle musical de grans titelles i actors en llum negra, *La Via Làctia* (8, 9, 15 i 16 d'octubre); Rafel Oliver Produccions porta *He vist Moby Dick* (22, 23, 29 i 30 d'octubre). Ja al novembre, Lanòtima Imperial apropa la dansa als més petits amb *La Mar de formes* (5, 6, 12 i 13 de



Una escena de "Grim, Grim o La Blancallops i els set porquets".

novembre) i *La Pera Llimonera* revisa els contes clàssics a *Grim, Grim o la Blancallops i els set porquets* (19, 20, 26

El saT tindrà una companyia resident de dansa: Thomas Noone Dance

i 27 de novembre). Al desembre, Cirquet Confetti presenta *La lluna en un cove* (3, 4, 10 i 11 de desembre) i Lazzi-

gags, *Pippi Langstrump* (del 27 a 30 de desembre).

A més de la programació infantil, el saT enguany dona més protagonisme a la dansa. La companyia de dansa contemporània Thomas Noone Dance es converteix en resident del saT durant tres anys i, a més dels espectacles programats, oferirà activitats enfocades a estudiants i professionals de la dansa. Al novembre oferirà *Fútil*, una obra sobre la relació d'una parella cada cop més distanciada.

També hi ha lloc per a l'humor amb la companyia de Rafel Oliver amb una de les comèdies mestres de Shakespeare, *Molt soroll per no res* (dos últims caps de setmana d'octubre), *Pocaconya*, amb *Els bocasses*, *Discàlia amb Despulla't germana*, i *Vània*, amb *Misteriós Assassinat a Manhattan*.

NIÑOS DE MORELIA

Una altra de les obres destacades d'aquesta tardor és la coproducció catalanomexicana *Niños de Morelia*, que ens apropa la història dels infants exiliats de la Guerra Civil espanyola que van arribar a la capital mexicana de l'estat de Michoacán, molts dels quals no van retrobar mai els seus familiars. El text és de l'autor mexicà Víctor Hugo Rascón Banda i és interpretat per actors i actrius de La Jarra Azul (Catalunya) i Conjuero Teatro (Mèxic).

NOTÍCIES

Homenatge a Tomàs Gil Membrado

El compositor Tomàs Gil Membrado va ser homenajat el passat 17 de setembre en un acte que va tenir lloc al Pavelló Esportiu de Sant Andreu (c/ Virgili, 41). Gil Membrado és reconegut per diferents activitats musicals, entre les quals destaquen la composició de més d'un miler de sardanes. Algunes d'aquestes composicions són dedicades al seu poble natal, Horta de Sant Joan, on va néixer el 29 d'abril de 1915.



XI Milla del barri del Congrés

La XI Milla del Congrés obre el dia 2 d'octubre el programa de la Festa Major d'enguany del Congrés. El recorregut és entre el c/ Felip II i el tram entre el c/ Port Príncep i el c/ Ramon Albó. La prova preveu diferents categories dividides per edats. Cal destacar la vessant popular de la prova i la gran afluència de participants entre escolars i professionals de l'esport.

Jornada del Comerç al Carrer

El proper 15 d'octubre té lloc la celebració de la Jornada del Comerç al Carrer. La jornada es farà al llarg del c/ Gran de Sant Andreu i del c/ Onze de Setembre. Aquest acte està organitzat per les associacions de l'Eix Comercial de Sant Andreu, la Unió de Botiguers de Sant Andreu Nord, l'Associació de Comerciants Onze de Setembre, l'Associació de Comerciants de la zona Mercadal i l'Associació de Concessionaris del Mercat de Sant Andreu amb el suport de l'Ajuntament.

5a edició de la Nit de l'Esport

El proper 14 d'octubre el Consell de l'Esport i el Districte de Sant Andreu duen a terme la celebració de la 5a Nit de l'Esport. L'acte guardona entitats i esportistes que han destacat pels seus mèrits durant la temporada 2004-2005. La Nit de l'Esport vol ser un reconeixement als esportistes, els clubs i les entitats esportives de Sant Andreu.

"La Veu de la Gent Gran" de Sant Andreu



Imatge de la publicació de La Veu de la Gent Gran, de Sant Andreu.

B. Sanchís

La Veu de la Gent Gran, de Sant Andreu, és la revista de la gent gran del districte. La publicació, que s'edita en format bilingüe i té periodicitat semestral, es va presentar en la III Mostra d'Entitats del Districte de Sant Andreu, l'any 2003. *La Veu de la Gent Gran* va néixer com a resposta a la necessitat de la gent gran del territori de fer-se sentir, per donar la seva opi-

nió sobre l'actualitat, la cultura i la societat. L'objectiu és ser un instrument de comunicació d'aquest col·lectiu, així com difondre les activitats que es generen des del Consell de la Gent Gran del Districte, des del teixit associatiu i des de la ciutat. A més, té la voluntat de presentar els serveis i recursos que poden ser d'utilitat per a aquest sector de la població, i impulsar les entitats que ofe-

reixen un espai de trobada per a la gent gran. La revista es pot trobar a centres cívics, oficines d'atenció al ciutadà, residències, centres de dia, associacions, sindicats i parròquies del districte. Per altra banda, cal recordar que, amb motiu de la celebració del Dia Internacional de la Gent Gran, el 30 de setembre es va organitzar una jornada festiva al Sant Andreu Teatre.

SERVEI PÚBLIC**Aigües trasllada l'oficina a Consell de Cent, 396**

Interior de la nova oficina.

Núria Mahamud

L'Oficina d'Atenció al Client d'Aigües de Barcelona (Agbar) del carrer Diputació, 355, ha canviat d'emplaçament. Des de setembre s'ha traslladat al carrer Consell de Cent 396, a només 100 metres de l'anterior, la qual ha estat oberta durant més de trenta anys al costat de l'antic palauet del marquès de Santa Isabel.

En aquesta nova oficina es poden fer les mateixes gestions que es feien fins ara: obtenir informació sobre serveis i tarifes, contractar l'alta o donar-se de baixa, domiciliar el pagament de les factures, així com també fer un canvi de dades, presentar una reclamació o un suggeriment a la companyia o sol·licitar un duplicat de la factura. A més, els ciutadans i ciutadanes també poden fer totes les seves gestions a través dels telèfons gratuïts i d'Internet per evitar cues i desplaçaments.

Així doncs, des d'ara existeixen a Barcelona dues oficines d'Atenció al Client de la companyia de l'aigua: la de Consell de Cent, 396 (entre passeig de Sant Joan i Bailèn), i l'oficina del carrer Pallars, 477, al districte 22@ (a cinc minuts de Diagonal Mar). D'altra banda, cal recordar que la Torre Agbar de la plaça de les Glòries no té cap oficina d'atenció al públic.

**Aigües de Barcelona
Oficines d'Atenció al Client**

- Consell de Cent, 396
- Pallars, 477

Horari: de dilluns a dijous, de 8.30 a 16.30 h, i divendres, de 8.30 a 14.30 h.

Telèfon d'Atenció al Client: 900 710 710 (de dilluns a divendres de 8 a 20 h)

Telèfon d'Avaries: 900 700 720 (24 h)

www.aiguesdebarcelona.es

FESTES**La Festa Major del barri dels Indians aposta pel civisme**

Un estand amb jocs cívics per als més petits al carrer Jordi de Sant Jordi.

N. Mahamud

Encara que la pluja va deslluir l'inici de la Festa Major durant el primer cap de setmana, la festa de l'antic barri dels Indians (del 17 al 25 de setembre) va continuar i molts dels actes es van traslladar als dies següents, com la botifarrada popular al Mercat d'Felip II o la cercavila, que es van haver de suspendre inicialment.

Els més petits van poder gaudir d'una xocolatada i jocs infantils cívics a càrrec del CEIP Ramon Llull, el concurs de "Guiñote" i jocs populars com la Cucanya o la cursa de sacs.

També s'hi van celebrar un concurs de truita i pastissos, una trobada de puntaires, una arrossada popular i la cantada d'havaneres amb rom cremat i els focs artificials, tot això durant l'últim cap de setmana del mes de setembre.

Festa Major al barri del Congrés

Els veïns del barri del Congrés, per la seva banda, celebren durant aquests dies les seves festes. Entre els actes més destacats hi ha el correfoc amb els Diables del Clot, el gran Ball de Festa Major a

la plaça del Congrés, la fira de productes naturals i artesans o la I Trobada de Col·leccionistes de plaques de cava. Entre els concerts destaca el de

Festes amb àpats populars, jocs infantils i diables

la Banda Municipal de Barcelona, que actua a la parròquia de San Pius X, i dissabte i diumenge hi ha lloc per a l'esport amb una bicicletada i una caminada popular, respectivament.

EL TAULELL

Joan Anton Font

Un negoci familiar amb tres establiments a Sant Andreu

A Nestat s'hi pot trobar tota mena de material informàtic.

Nestat Informàtica és un empresa familiar de venda i servei tècnic d'informàtica que va obrir l'any 2001 el seu primer establiment al carrer Pare Secchi, cantonada amb plaça de les Palmeres. Posteriorment, obriren la botiga a la plaça del Congrés Eucarístic i fa molt poc, al principi de setembre, van inaugurar la botiga al carrer de les Monges. Totes tres botigues, doncs, a Sant Andreu. Xavier Sáez és l'encarregat del negoci i ens atén a la nova botiga, mentre que el seu germà Daniel ens atén

a Pare Secchi –ara esdevingut exclusivament taller– i la mare, Alícia Pérez, és a la botiga de plaça del Congrés. Nestat Informàtica ha crescut gràcies a l'assessorament, al tracte personalitzat, a un servei tècnic amb garanties i, sobretot, perquè els clients habituals han anat estenent la veu. Aquesta ha estat la seva manera de fer front als grans comerços de la zona.

Nestat Informàtica
C/ de les Monges, 5

POLIESPORTIU

El Club Patí Congrès, referent del patinatge i l'hoquei a Sant Andreu

Comença la lliga d'hoquei i el Club Patí Congrès espera repetir, com a mínim, els resultats de la temporada anterior

Pere S. Paredes

Francesc Vilaubí, president del Club Patí Congrès, està molt il·lusionat i esperançat amb la nova temporada que inicien els seus equips d'hoquei a la Primera Nacional Catalana i a la Segona Catalana, on els respectius resultats de la temporada passada van ser molt positius.

“Esperem jugar, com a mínim, com l'any passat, però la nostra ambició no és pujar a Primera Nacional Espanyola. Som realistes i, per pressupost i per les característiques de la nostra pista no és factible”, diu el president.

Per Vilaubí, aquest últim problema és molt preocupant. “Som l'únic equip de Primera Nacional que juga en una pista a l'aire lliure. No és un



El club té actualment uns 180 esportistes.

pavelló tancat i estem a mercè de les inclemències del temps”.

“Estem tenint molta sort –afirma Vilaubí– perquè hi ha equips que han impugnat alguns partits. I no només això. Imagina que un equip de fora de Catalunya ve a jugar contra nosaltres i el dia del partit plou”.

El president vol explicar i aclarir un assumpte que creu que la gent pensa i està equivocada: “per patinar sobre rodes, no necessitem que la pista estigui mullada i que rellisquin. Les rodes han d'agafar-se molt bé al terra, és el jugador qui fa rodar els patins”.

El Club Patí Congrès té uns 180 practicants, entre els 120 que practiquen hoquei i els 60 de patinatge artístic.

En totes dues especialitats, el club de Sant Andreu forma, amb les seves escoles esportives, els seus nois i ha aconseguit, per exemple, que

els equips d'hoquei els componguin un 50% de veïns del districte.

“Animem des d'aquí –diu Vilaubí– tots els nois i noies a començar l'aprenentatge de qualsevol d'aquests

El Club Patí Congrès inicia els nois en l'hoquei patins i en el patinatge artístic

dos esports, perquè des del primer dia els ensenyem a familiaritzar-se amb els patins amb jocs. Primer de tot s'ha d'aconseguir que els nois no pensin que van sobre rodes i, més tard, ja arribarà el perfeccionament de la tècnica”.

Més informació
Club Patí Congrès
 C/ Torroella de Montgrí, s/n
www.cpcongres.com



MULTIMÈDIA

TELEVISIÓ

Barcelona Televisió
 “Viu el barri”
 De dilluns a divendres, d'11,30 a 13,30
 Canal 39 UHF

RÀDIO

Districte 9 Ràdio - 100.4 FM
 Pg. Enric Sanchís, 12. Tel. 93 278 24 04

Ràdio Trinitat Vella - 91.6 FM
www.rtv-fm.com

COM Ràdio - 91.0 FM
 Travessera de les Corts, 139.
 Tel. 93 508 06 00

PUBLICACIONS

Gent del Barri. La Revista de Nou Barris i Sant Andreu
 Pg. Valldaura, 162
 Tel. 93 427 33 61

Sant Andreu Cap a Peus
 Balari i Jubany, 14. Tel. 93 345 96 98

Tot Sagrera
 Martí Molins, 29. Tel. 93 408 13 34

La Nova Veu de Sant Andreu
 De l'AV de Sant Andreu Sud
 Tel. 93 346 72 03

Més ciutat
 C/ Espigolera, 1. Edifici principal, 4rt pis.
 08960 Sant Just Desvern
 Telèfon 93 480 6195 i 93 202 3021

INTERNET

Contra el racisme i la xenofòbia



A la pàgina de l'associació no governamental SOS Racisme, hi trobareu tot tipus d'informació i de denúncies de situacions que atempten contra la igualtat i els drets fonamentals de les persones. A més, ofereix material didàctic molt útil dirigit tant a educadors/es com a estudiants de primària i secundària. També hi podeu fer arribar les vostres denúncies. www.sosracisme.org

Comença la temporada de bolets



L'associació de micologia Font i Quer us ofereix tot tipus d'informació sobre la recerca i la difusió dels coneixements micològics, la prevenció d'intoxicacions produïdes per la ingesta de bolets, així com la conservació i protecció de la flora. També hi trobareu una galeria de fotografies de diferents bolets i informació sobre sortides organitzades. www.fontiquer.org

ENTREVISTA**Toni Cano**, un home espectacle

“Darrere del taulell de la meva mare, hi vaig aprendre moltes històries”

Toni Cano (showman, transformista, presentador de televisió, actor, locutor de ràdio) és una persona preocupada perquè els altres s’ho passin bé. Ha après molt dels altres, sobretot de les dones, que han estat font d’inspiració a l’hora de construir els seus personatges



Josep Maria Contel

Com es definiria vostè?

Difícil, però després de donar-hi moltes voltes, diria que un showman, perquè és el resum del que sóc, un home espectacle.

D'on arrenca l'espectacle?

D'un nen molt extravertit, que creix darrere del taulell de la botiga de la seva mare, i que des de petit volia ser pallasso o metge. Ser metge és important, però fer riure encara ho és més.

Però els pallassos tenen futur?

Penso que sí, que aquesta societat cada vegada necessita més riure, perquè està superestressada i amb problemes de soledat que generen diferents malalties. Diuen que riure allarga la vida, no sé si és veritat, però el cert és que la millora.

Es pot fer riure sent formal?

És molt complicat fer-ho amb formalitat, a més, això és una cosa que cadascú l'entén d'una manera diferent. Però l'important és ser original i saber transmetre entusiasme i respecte al públic.

I dalt de l'escenari què fa?

Intento transmetre ganes de viure la vida i oblidar la rutina, mitjançant una història que té molt de quotidià, però que al mateix temps és molt esbojarrada, a través de diferents personatges que interpreto.

Què l'inspira?

Darrera del taulell de la meva mare vaig aprendre moltes històries i maneres de ser de la seva clientela, que en el 90% eren dones.

En el seu espectacle també interpreta un 90% de dones i un 10% d'homes?

Podríem dir que sí. Si exceptuem la part en què sóc Toni Cano, sempre sóc una dona, això sí, amb total respecte i procurant no ofendre-les. Vull que la gent s'ho passi bé pel contingut i no pel fet de sortir jo vestit de dona.

Com arriba un showman a la ràdio?

Un dia em vaig oferir a Santa Coloma Ràdio. Deien que feia veus i em van dir que d'acord. No pensava que em cridessin, però ho van fer per retransmetre el casament de la Infanta Cristina imitant diferents personatges que en aquella època feia. Això em va per-



Toni Cano, un provocador en l'espai televisiu "Toro".

tre descobrir la màgia de la ràdio i que podia fer diferents personatges solament canviant el registre de la veu.

Sort que no els va dir que escoltava veus, oi?

Sí, si no segurament m'haguessin tancat. Però per a mi, el més preocupant és que quan fas personatges propis, comences a parlar en tercera persona d'ells, com si fossin persones reals.

“De petit volia ser pallasso o metge. Ser metge és important, però fer riure encara ho és més”

Com ha estat el periple per les ràdios?

Primer a Santa Coloma Ràdio, després en anar a estudiar COU als Estats Units vaig col·laborar en la PHS Ràdio, una petita emissora que em va permetre, tot variant la meua edat, aconseguir un passi de premsa per al Madison Square Garden, on vaig

conèixer Chayane, Jennifer López, etc. En tornar vaig anar voltant per diferents emissores municipals, fins a arribar a la D9R, l'emissora del districte de Sant Andreu, que he codirigit amb el David Palet, però això sí, sense cobrar en cap lloc.

I quan comença a cobrar?

Després d'una temporada de becari a Ràdio 1 em van contractar com a col·laborador de Ràdio 4 i productor de Ràdio 1. Ara encara continuo a Ràdio 4 amb el programa "Obert els festius".

Com ha estat el seu pas a la televisió?

Fent col·laboracions en diferents canals, fins que amb un company vam presentar un projecte a Televisió Comtal el qual va derivar finalment en el programa "Toro", que s'emet dilluns a divendres de 23,45 a 1 de la matinada, i "ComuniCa't" un altre setmanal per fomentar el català.

Després de tot això, on queda la D9R?

En un projecte del meu barri en dimensió de districte, que no el vull perdre, sobretot en aquests moments en què estem a punt de col·locar la ràdio a Internet.

Les veus de Barcelona

Barcelona Televisió canvia. I ho fa en un nou emplaçament, amb un nou equipament tècnic, amb una nova imatge, amb uns nous i renovats programes... Barcelona Televisió creix. I ho fa per ser una televisió més pròxima, més útil, de més qualitat.

Barcelona tv
www.barcelona.tv.com

Calleu, que comença el Picó

Vas veure l'agenda cultural del B360?

Si, si, ho van dir a l'Infonit

B